

THE CANADIAN STORES LTD.

"Where It Pays to Shop"

Un Nom qui Mérite la Confiance !

Depuis plus de 60 ans le mot "CANADIAN" signifie pour le public canadien, un commerce honnête et de confiance, un service de plus d'un demi siècle dans la vente de marchandises à prix attractifs pendant les bonnes et les mauvaises années. Aujourd'hui c'est encore la politique des magasins :

The Canadian Stores Ltd
"Achetez avec Confiance"

SPECIAL !

SOUPES Aylmer toutes sortes 3 bts 25c

SPECIAL !

SAUMON Rose 10¢
Sunflower, bte

SPECIAL !

LAIT 2 grosses 25¢
évapore

Lait Iceberg 12c

Celeri 27c

Tomates rouges, lb 20c

Epinards, lb 15c

Pommes Spy, 10 lbs 40c

SPECIAL !

PRUNES 2 19c
Greengage

ou Lombard 17c

Pommes McIntosh 33c

couzaine 27c

Pamplemousses, 4 pour

Oranges Sunkist, douz : 288 : 33c — 216 : 45c

176 : 55c

Saucisse, lb 15c

Jambon cuit, lb 39c

Bacon tranché, lb 23c

Chicken Paste Giblet, bte 8c

Blé d'Inde de 25c

choix, 3 btes 25c

Pommes Standard 25c

2 boîtes 09c

Sardines Bruns- 09c

wick, 2 btes 14

Chicken Haddie 14

Bruswick, bte 14

PRUNES pour 25c

curie, 3 lbs 25c

Salad Shrimps 19c

la bte 19c

Miel pour 25c

N.S., pot 1 lb 25c

Café Empire 38c

bte 1 lb 38c

Thé Palawan 45c

pot 1 lb 45c

Prunes de 10c

choix, lb 10c

MARIAGES A ST-FRANCOIS

—Le 24 décembre dernier avait lieu dans l'église paroissiale de St-François le mariage de M. Xavier St-Jean à Mme veuve Archibald St-Jean.

—Le 26 décembre, fut béni le mariage de Mlle Ida Dionne à M. Adolphe Millard. Les témoins étaient MM. Victor Dionne et Arthur Millard. Un choeur de jeunes filles exécutèrent un programme de chant approprié à la circonstance. Au sortir de l'église, une marche fut jouée sur l'orgue par M. Frédéric Nadeau.

REMERCIEMENTS

Nous remercions réception d'un exemplaire de l'Almanach de l'Action Catholique, le plus beau en Amérique, un exemplaire de l'Almanach Rolland, rempli de renseignements précieux; aussi du calendrier de "La Sauvagerie" compagnie d'assurance canadienne-française, du calendrier "Mes Missions", dont très apprécié des RR. PP. Jésuites, d'un exemplaire du "Brigitand", organe des missions de ces derniers, et d'une copie de la Revue des Anciens du Collège de Ste-Anne de la Pocatière.

A tous nous disons un cordial merci.

DECEDE A L'HOTEL-DIEU DE ST-BASILE

Zéphirin Daigle âgé de 68 ans et 4 mois — Funérailles demain matin à Madawaska, Me.

Est décédé hier le 3 janvier à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, Zéphirin Daigle âgé de 68 ans et 4 mois. Le défunt était à l'hôpital depuis deux semaines.

Il laisse pour le pleurer un fils Raymond et trois filles Isabella, Eleanora et Céline tous trois de Madawaska, Me, un frère Steven Daigle, de St-Hilaire et une sœur Christine Daigle de Lewiston, Me.

Les funérailles auront lieu demain matin à 9 h 30 dans l'église de Madawaska, Me.

L'EVEQUE ASSASSINE

St Catharines, 27 — L'archevêque arménien assassiné à New York il y a trois jours comptait des ennemis même au Canada. On a appris, que le Rév. Skon Chakravonian, de Toronto, a été invité sous menaces à ne plus mentionner le nom de l'archevêque pendant les offices religieux.

COMPTES D'ELECTIONS !

Les personnes qui ont des comptes contre l'organisation conservatrice, pour la dernière élection, devront selon les dernières instructions reçues les faire signer par l'organisateur de leur paroisse respective, avant de les envoyer au sousigné, qui croit pouvoir les faire payer. Ces comptes devront être entre les mains du sousigné pas plus tard que le 20 janvier.

Bélonie-M. CLAVETTE,

C. P. 66,

Edmundston, N.-B.

UN DEUIL



La province d'Ontario déplore la mort du trésorier de son gouvernement, l'honorable Edward P. Dunlop, décédé lundi matin à l'âge de 58 ans. Il était trésorier provincial depuis 1930.

IN MEMORIAM

A la douce mémoire de notre regretté père, décédé le 4 janvier 1933. Trois longues années se sont écoulées, mais nous gardons toujours de lui un tendre souvenir.

La Famille DONAT-L. DAIGLE

PERDU

Une somme de \$8.00 en billets de \$1.00 et \$2.00 a été perdue mardi après-midi vers les 5 h 30, à partir de chez Mme M. F. Potras, jusqu'au magasin de M. Alphonse Michaud. Prière de rapporter au bureau du Madawaska et recevoir récompense \$15.00.

DECEDEE A BAKER-BROOK

Mme Honoré-H. Soucy âgée de 59 ans et 5 mois — Funérailles à Baker-Brook le 27 décembre.

Mardi le 27 décembre avait lieu à Baker-Brook, les funérailles de Mme Honoré-H. Soucy née Marthe Morin et décédée à Baker-Brook, le jour de Noël, à l'âge de 59 ans et 5 mois. Le service funèbre fut chanté par l'abbé A. Poirier curé de la paroisse.

La défunte laisse pour pleurer sa perte son mari, M. Soucy, un fils Joseph Soucy de Baker-Brook et deux filles Mme Lévyte Levesque et Mme Gilbert de Baker-Brook et Mlle Gilbert Soucy d'Edmundston.

Nos sympathies à la famille en deuil.

PARTIE NULLE...

Suite de la page 10. Copie LeBlanc envoie la rondelle dans les filets au cours de cette dernière manche. Il s'ensuivit une longue discussion entre les joueurs et les arbitres qui en fin de compte décrétèrent que le point était hors jeu.

La rencontre fut arbitrée par M. Dubé de Rivière-du-Loup et Fred Poirier d'Edmundston.

Demain soir (vendredi) à 8 h. 30 l'équipe Allstars d'Edmundston rencontra les Campbellton Tigers dans une partie qui aura lieu ici.

Sommaire

Première période - 3 Rivière-du-Loup, Guay (Pettigrew) 5.00, 4 Rivière-du-Loup, Beaulieu point com pimentaire 12.00. Puntions: 0. Troisième période - Allstars, Len Leblanc 8.00, 6 Rivière-du-Loup, Pettigrew (Dubé) 10.00, 7 Allstars, Beaulieu, 13.00, 8 Allstars, Snap Dickie 15.00. Puntions: Pettigrew (3), Dickie, M. Poirier, Len Leblanc, Viel.

Alignements

Allstars - Doc Hober, goalie; Don Adams, Corrie Leblanc, défenses; Snap Dickie, Louis Beaulieu, Gus Langlais, Don Pettigrew, Vic Wasbroad, Marc Poirier, joueur d'avant. Rivière-du-Loup - Nadeau goalie; P. Vézina, O. Vézina, défenses; L. Dubé, L. Lemieux, A. Ouellette, H. Pettigrew, J. P. Guay et C. Stros joueurs d'avant.

LE FEU DETRUIT UNE MAISON

A MADAWASKA, Me

Le feu a pratiquement détruit la demeure de M. Baptiste Albert de Madawaska, Me, la semaine dernière. Cette maison était située en face du bureau de poste.

Lorsque les pompiers arrivèrent la maison était remplie de fumée. Le propriétaire avait allumé le poêle et était parti pour aller chercher sa famille. C'est lorsqu'une fenêtre éclata sous la pression de la fumée qu'on s'aperçut du feu. Il était environ neuf heures du matin.

Sous la direction du chef George Rice, les pompiers maîtrisèrent l'incendie. Un pompier resta en devoir jusqu'au milieu de la nuit suivante afin de surveiller si le feu ne reprendrait pas. Tout semblait bien éteint.

Le lendemain après-midi le feu reprit et causa des dommages considérables à la maison qui est pratiquement détruite.

COUTURIERE

Mlle E.-Y. Boucher annonce au public qu'elle ouvre de nouveau une "Shoppe" de couture avec une autre couturière d'expérience, pour dames et messieurs. Aussi réparations de la fourrure, ouvrage garanti. Espérant d'être encouragée comme par le passé, à domicile ou chez elle.

72 rue St-François

Edmundston, N.B.

Agent pour California Perfume et pour les Produits Avon.

115-X.

UN DEFICIT DE...

Suite de la page 1

LES RECETTES

Parmi les recettes c'est la taxe sur la gasoline et la vente des plaques d'automobiles qui ont donné les plus gros revenus, la première apportant au trésor provincial la somme de \$804,178, la seconde un montant de \$758,449; avec la taxe sur les annonces le long des routes publiques, qui a donné un revenu de \$3,069, nous avons pour la division des véhicules-moteurs, un revenu total de \$1,565,697. Dans son discours sur le budget, l'hon. M. Leger l'avait estimé à \$1,670,000.

C'est à la Commission des Liqueurs que les recettes ont le plus diminué. On avait estimé, pour 1933, un revenu net de \$975,000, et les recettes réelles n'ont été que \$545,252, une différence de \$429,748, pratiquement le montant du déficit total. Les revenus de la vente des Liqueurs, pour 1932 avaient été de \$911,540.

Au département du secrétaire-trésorier les recettes ont dépassé les estimées de \$3,514, atteignant la somme de \$992,614, et dépassant également par \$36,875 les recettes de 1932 de ce même département.

La taxe sur les amusements qui avait rapporté au trésor, en 1932, la somme de \$65,509, lui a donné en

TABLEAU COMPARATIF DES DEBOURSEES POUR 1932 ET 1933

	1932	1933
Dettes publiques et réserve	\$1,734,061.33	\$1,788,872.52
Législation	67,400.04	65,836.23
Dépt. du Procureur-Général	211,285.75	164,715.26
Dépt. des Travaux Publics	886,930.83	727,847.97
Dépt. des Terres et des Mines	273,152.44	267,263.48
Dépt. d'Agriculture	201,878.57	132,008.23
Dépt. de la Santé publique	136,848.65	131,446.22
Dépt. d'Education	623,957.48	564,262.59
Dépt. Sec. Trésorier prov.	259,391.85	175,083.79
Conseil Exécutif	12,597.35	12,078.22
Hôpital provincial	212,778.31	204,836.40
Secours anti-tuberculeux	64,382.75	65,118.26
Sanatorium Jordan Memorial	14,663.09	165,994.69
Ecole de Réforme	26,428.23	22,387.76
Loi des Véhicules-moteurs	1,502,156.73	1,147,171.78
	\$6,360,893.40	\$5,606,885.39

TABLEAU COMPARATIF DES RECETTES POUR 1932 ET 1933

	1932	1933
Subsidies fédéraux	\$1,297,387.46	\$1,297,451.66
Dépt. d'Agriculture	7,210.67	1,286.96
Dépt. des Terres et des Mines	609,150.46	485,986.35
Dépt. des Travaux Publics	16,805.00	20,306.60
Dépt. de la Santé publique	10,772.79	11,006.28
Dépt. d'Education	4,073.90	4,158.00
Dépt. du Procureur-Général	62,330.86	20,341.79
Hôpital Provincial	169,086.07	171,071.33
Dépt. Secrétaire-Trésorier	955,739.91	992,014.58
Sanatorium Jordan Memorial	55,889.56	48,947.44
Ecole de Réforme	11,113.26	12,682.45
Véhicules-moteurs et Gasoline	1,634,719.96	1,505,697.76
Commission des Liqueurs (net)	911,540.12	845,282.97
	\$5,795,630.02	\$5,176,488.36

ON DEMANDE UN MAIRE POUR CHATHAM

ET DES ECOLEVINS

Chatham, N.-B., 2 — La ville de Chatham se trouve dans une situation financière et extraordinaire. La nomination pour l'élection à la mairie avait lieu le 26 décembre et personne n'a voulu accepter ce poste. La ville se trouve donc sans maire, M. Cassidy, l'ancien maire, ayant donné sa démission. De plus, il ne va y avoir une élection de quatre échevins; personne n'a voulu briguer les suffrages pour l'honneur de représenter les citoyens de la ville au conseil municipal.

EPREUVE POUR LE Dr. DESROCHERS

INCENDIE A HULL

Vendredi dernier le feu a détruit plusieurs immeubles importants dans le quartier commercial de Hull. Parmi ceux qui ont souffert des pertes se trouve le Dr. A. Desrochers, ancien citoyen d'Edmundston. Tout l'ameublement de son bureau, ses instruments de spécialiste et autres effets personnels ont été détruits.

Nous nous joignons aux nombreux amis de M. et Mme Desrochers pour leur présenter nos sympathies dans cette dure épreuve.